

חץ מורעל

מאת זן מסטר סונג סאן

מתוך שיחת דהרמה שנערכה בדרום אפריקה, 1989.

אנשים רבים בעולם הזה רוצים הסבר, הסבר, הסבר, הסבר. לך לספרית האוניברסיטה: הרבה הרבה ספרים – זה הכל חשיבה! הגעתי לאוניברסיטת הרווארד לתת שיחת דהרמה. אוניברסיטת הרווארד מוציאה הרבה ספרים. הרבה אנשים קוראים את הספרים האלה והופכים את העולם למסובך. למה להפוך את העולם למסובך? בכל רחבי אמריקה יש את הראש הזה של אוניברסיטת הרווארד- התודעה של אוניברסיטת הרווארד. צריך לשרוף את כל הספרים – אז אין בעיה! הא הא הא! (כולם צוחקים)

יותר מדי הבנה! יותר מדי הבנה, אז יש לך בעיה, בסדר?

הרבה אינדיאנים יורים חיצים. פששיו! אם מישהו יבוא לכאן עם חץ מורעל אז צריך יהיה להוציא אותו. אם הוא יאמר "אל תוציא אותו! - מהיכן הגיע החץ הזה? מי ירה אותו? מדוע הוא ירה אותו?" – הרבה חשיבה, חשיבה, חשיבה, חשיבה – אז האיש הזה ימות.

הבדיקה הזו אינה נחוצה. קודם כל תוציא את החץ, אז לא יהיה רעל מסביב. אנשים רבים אינם מוציאים את החץ – "מהיכן הגיע החץ הזה? מדוע נורה? מי ירה? מתי ירה?" – בדיקה, בדיקה, בדיקה. האיש הזה כבר מת.

כך בני האדם: "מדוע קיים הסבל? מהיכן הגיע הסבל? מדוע העולם מסובך?" רק לבדוק, לבדוק, לבדוק. לא "מה אני? לא יודע!", בו המיינד הבדוק כבר נעלם. רק המיינד הלא יודע כבר מוציא את החץ הזה. קודם כל תוציא את החץ, אז הבדיקה איננה בעיה. בסדר? אם אני בודק את החץ, רק בודק, בודק, בודק, אז אני מת – כולם מתים.

בכל העולם ישנם חמישה מיליארד אנשים, תמיד בודקים, בודקים, בודקים ומתים. אף פעם לא "מה אני?" רק מספר אנשים עושים את זה: אז אתם מיוחדים. "מה אני? מה אני?" אל תבדוק, רק "מה אני?", אז הרעל כבר איננו, החץ כבר בחוץ, אז אין בעיה. רק תשמר על המיינד הלא יודע, אז אין בעיה. אבל תאבד את המיינד הלא יודע וכבר יש לך את הרעל בפנים. אז אל תבדוק, רק לא יודע, מרגע לרגע רק עשה זאת, עשה זאת, עשה זאת. אז שום דבר אינו בעיה.

– Translated by Einat Rogel

This article copyright © 2012 Kwan Um School of Zen